

¡ADA en Vivo! Episodio 83: La Ley ADA en el pasado y en el presente: Celebrar el 30 Aniversario de la Ley ADA con el Honorable Tony Coelho

Fecha original: 1 de julio de 2020

Huésped: Tony Coelho

Anfitriona: Eve Hill- Socio de Brown, Goldstein y Levy

Tony Coelho: Hola, yo soy Tony Coelho y estas escuchando a ADA en Vivo.

4 Wheel City: (rapeando)

Pamela Williamson: Brindado por el Centro del Sureste de la Ley para Personas con Discapacidades del Instituto de Burton Blatt de la Universidad de Syracuse y la red nacional de la ADA. Bienvenidos al episodio 83 de ADA en Vivo. Soy Pam Williamson, la directora asistente del Centro de la ADA del Sureste. Antes de que empecemos, queremos informarles que puedes entregar deudas y preguntas sobre la Ley ADA en el sitio web adalive.org.

Estoy emocionada introducir nuestra anfitriona Eve Hill y nuestro huésped el congresista anterior Tony Coelho. Trabajaba con Eve Hill desde 2009 hasta 2001 cuando ella era el vicepresidente del Instituto de Burton Blatt de la Universidad de Syracuse. Durante esa época, ella era mi supervisor y mentor. Ella fue responsable por el trabajo hizo del Instituto de Burton Blatt sobre la Ley para estadounidenses con discapacidades, derechos civiles sobre la discapacidad y problemas de comunicación. Hoy en día, el dicho de Eve que resueno conmigo es, "al fin del día, todo lo quiero es justicia."

Nuestro huésped para hoy es el congresista anterior Tony Coelho. Sr. Coelho es un defensor para personas con discapacidades y escribió la Ley para personas con discapacidades cuando era un congresista en el Cámara de Representantes. La Ley ADA es considerado la legislación más importante sobre derechos civiles en los últimos 30 años. Mientras celebramos el 30° aniversario de la ADA, es mi honor y privilegio presentar Eve Hill nuestra anfitriona quien hacer una entrevista con el congresista Tony Coelho el patrocinador de la ADA en el Cámara de Representantes. Bienvenidos, Eve y Tony.

Tony Coelho: Gracias.

Eve Hill: Gracias, Pam. Estoy emocionada. Julio marca el 30° aniversario de la firma de la Ley ADA o la Ley para estadounidenses con discapacidades y el 22 de junio marca el 20° aniversario de la Decisión de Olmstead por el Corte Supremo. Para reconocer los aniversarios, estamos honrados tener el congresista anterior Tony Coelho tan nuestro huésped hoy. Bienvenidos, Tony. Soy feliz hablar con usted.

Tony Coelho: Gracias, Eve. Será un placer.

Eve Hill: Antes de la Ley ADA hubo sistémica discriminación inhumano de personas con discapacidades en todos los aspectos de la vida americana. Tenían acceso desigual o el rechazo de educación pública. La deshabilitad entrar espacios públicos. No tenían el derecho de votación. Discriminación en el empleo. Fue negado el derecho elegir dónde quiere vivir. La lista continua. Para dirigir el contexto grande de discriminación se requiere el auto defense muy fuerte y razón. Estabas un defensor para toda la vida luchando para los derechos de personas con discapacidades y la discriminación ocurrió en tu vida. ¿Cómo la afectó tu trabajo en la abogacía?

Tony Coelho: Bueno, Eve. Es un placer hablar contigo en ese programa. Empezaba cuando tenía 16 o 17 años cuando estuve en un accidente de auto y se chocló la cabeza. Nada pasó en el momento, pero un año después cuando estaba en el granero ordeñaba las vacas. Tuvimos una vaquería y la siguiente cosa que supe fue que estuve en mi cama en mi casa y tuve una convulsión gran mal. Los médicos les dijeron a mis padres, pero no les gustaron oírlo porque eran católicos portugueses que creían si tengas epilepsia que estuvieras poseído por el diablo y tengas convulsiones en público y la comunidad piense que hay un error familiar.

No lo sabía. Solamente sabía que se me ocurrió una convulsión o un lapso de desmayo como se llamé. Siempre me ocurría. Fui a más médicos. Les dijeron mis padres lo mismo. Tampoco los médicos ni mis padres no me dijeron nada. Después fui a doctores santeros que hicieron el hocus pocus. Tenía 17 años y me daba miedo y estaba aguantado, pero lo sufrí. Después el tercer tiempo, le dije a mi familia que no voy a continuarlo lo que causaba problemas con ellos.

Pero me egresaba y quise salir mi casa porque de lo que sucedió. Mi superintendente de mi preparatoria era como mi papa. Él me decía mudarme a Los Angeles, salir de la región central de California. Me mude allí y me encanto mucho. Continuaba pasar los lapsos de desmayo, pero no me importa. Después lo paso, me levante y logre. Entonces decidí en mi ano final de universidad que no quería ser un abogado de juicio, pero quería ser un sacerdote.

Eve Hill: ¿Eran tus opciones propias?

Tony Coelho: Eran mis opciones. ¿Hay uno o el otro, ¿no? Bueno es porque del magnicidio de John Kennedy y decidí si él podía dedicar una parte de su vida al servicio civil, ¿por qué no puedo ganar dinero? Pues decidí que yo puedo hacer más tan un sacerdote. Dije que voy a ser una parte del sacerdocio. Fue el presidente del cuerpo de estudiantes pues fue un gran problema. Después fue por un examen física y el médico me preguntó, “¿oíste de la palabra epilepsia?” Le dije que no. Me dijo, “la palabra buena es 1964, eres 4F y no puedes servir en Vietnam.”

Eve Hill: Wow

Tony Coelho: “La palabra mala es la Iglesia Católica en 400 AD cambió el Derecho Canónico decir que individuos con epilepsia son poseídos por el diablo. No puede ser un sacerdote.”

Eve Hill: Wow.

Tony Coelho: Pues fui rechazado una entrada. No me molestaba mucho porque tuve ofrezcas formales por muchos trabajos. Sabía que mis padres fueran felices que no fuera un sacerdote porque no lo quisieron. Se llamé y me dijeron, “Ninguno de nuestros hijos tienen epilepsia.” El deterioro de mi relación familiar sucedió.

Eve Hill: Wow.

Tony Coelho: Pero salí la oficina del médico. Tuve una receta para disminuir la gravedad de las convulsiones. No se puede curarse, pero podía vivir así. Empezaba llamar las oportunidades, las aplicaciones y las ofrezcas formales de trabajo que recibí. Llené la aplicación, pero nunca tuve una visita. Nadie me llamó por una entrevista porque era una selección en la aplicación que dijo epilepsia y lo marque. Después un rato, me di cuenta de que pasó. Empezaba a tomar. Estaba borracho por 2 en la tarde. Muy depresiva. Siempre hacía en Griffith Park donde hay colimas. Cuando estaba borracho, pensaba que eran montañas.

Lo que quiero decir es estaba allí un día cuando fuera hacer la cosa mala y oí una voz en mi mente que me dijo, “Serás como los niños. No te permites nadie ni ninguna cosa negarte desde lo que tú quieras hacer.” Esa voz que puedo oír hasta hoy en día y no sé lo que fue. No sé nada sobre lo con la excepción que podía oírla y nunca estaba borracho desde el momento.

Eve Hill: Wow.

Tony Coelho: Nunca estaba depresiva. Tomo alcohol, pero nunca me emborrache. Nunca me siento depresiva. Simplemente cambié mi vida para mí. Devolví a la escuela y en el verano cuando estaba quedando allí, un amigo mío que es un sacerdote me dijo, “¿Sabías que? Tengo una oportunidad para ti. Puedes vivir con la familia de Bob

Hope.” Lo hizo. Fue emocionada. Vivía con él, viajaba con él al *Bob Hope Chrysler Comedy Hour* y asistía otros eventos. Comía. La entera cosa. Fue una joya.

Un día él me dijo... cuando estábamos solos en el coche, “Tony, te sientes que tengas un ministerio y solamente lo observa en la iglesia. Pero la verdad es que un ministerio podría ser practicado en los deportes, entrenamiento, negocios, el gobierno pues tu quedas en política.” Además, él fue un Republicano muy conservativa y escribí una carta a mi congresista quien fue un Demócrata y obtuve el trabajo y él me dijo, “¿Por qué trabajas para él?” Pero salí con una promesa al Sr. Hope que nunca voy a tomar ventaja de nuestra relación y nunca no lo hizo.

Pero mi congresista me pareció como mi papá. Él fue una persona muy buena. Él aceptó que tengo convulsiones y me pasó hoy en día también 60 años luego. Para mí son episodios de desmayo. Podrían ser graves, pero lo entiendo. Lo que son me pasan. Pero en realidad yo creo en Dios y gracias a Dios para la epilepsia porque me hizo más fuerte. Me puso entenderme. Digo a la comunidad de discapacidad que “tienes amar tú mismo o creer en tu mismo para lograr que quieres hacer. Y tienes hacerlo porque si no lo hagas entonces otros no lo hagan tampoco.” Pues me lo ayuda ser la persona yo soy. Para ser bueno o mal, pero para la persona que yo soy. Y me lo da mi determinación.

Cuando era electo al Congreso y una noche antes de la elección mi oponente Republicano dijo a una audiencia en una cena formal que, “No sé si tu sabias, pero Tony está muy enfermo. Tiene epilepsia. ¿Y qué piensas si él fuera a la Casa Blanca para presentar un problema grande como el agua para nosotros y tuviera una convulsión? Las personas que asistieron la cena formal me llamaron la siguiente noche porque les molestaron por sus comentarios. Un reportero me llamó y me dijo, “Entiendo que anoche tu oponente dijo eso. ¿Cómo lo reaccionas?” Bueno, no soy muy agudo, pero Dios me acompañaba y dije, “Llevo 13 años tan un asistente en Washington y conozco muchas personas que fueron a la Casa Blanca y encapricharse. Por lo menos, yo tengo una excusa.” Y nada más ninguna persona sacar provecho de la epilepsia en una manera política.

Pero cuando estaba en Congreso, trataba presentar enmiendas sobre el hogar y transportación y me di cuenta de que no fue sustentable porque no teníamos nuestros derechos civiles básicos. No lo entendía al principio ni daba cuenta, pero cuando lo entendí, fue decidido a hacer una cambia. Empezaba trabajar en legislación, pero no sabía que era una comunidad de raíces sobre todo el país trabajando en la misma tema.

Eve Hill: Mm-hmm (afirmativo)

Tony Coelho: Y el presidente Ronald Reagan tuvo un grupo de trabajo que escribía legislación sobre discapacidad. La presidenta era del noreste y la vicepresidenta era de Colorado. Ella y su esposo eran mis amigos. Ellos dos me encontraron y me dijeron, “Tenemos legislación que es sobre las discapacidades.” Me emocionó y les dije, “Bien. Voy a trabajar. Ellos trabajan. Las raíces trabajan.” Escribí legislación y lo presenté.

Lo que fue fascinante fue cuando mandé una carta de apoyo formal a mi colega Jill. No me creí el número de miembros que me dijeron, “Tony, quiero apoyar tu legislación.” No leyeron nada incluyendo la carta- estoy seguro. Pero dijeron, “Quiero apoyar la legislación porque no me gusta como la manera en que mi esposa, esposo, hija, vecino, mis abuelos o mis conocimientos eran tratados porque de su discapacidad. Quiero apoyarlo.” Recibimos como yo recuerdo casi 100 o más personas tan copatrocinadoras al fin de sesión. En el siguiente año, recibimos más de 200 copatrocinadoras. Personas creyeron que nuestra comunidad fue maltratada y quisieron resolver algo.

Así es como me involucré. Agradezco Dios para mi voluntaria porque me da mucho valor. Sí se puede hacer una diferencia grande. Lo más emocionada es que ahora es la ley del país en 52 países diferentes. No sean los mismos, pero ya reconocieron que ellos con discapacidad en su país fueron maltratados. Lo fue como me involucré y gracias a Dios.

Eve Hill: Sí. Gracias por contamos esa historia. Una de las cosas que me tocan es que tuviste personas que trataron pudor sobre la discapacidad.

Tony Coelho: Sí. Sí.

Eve Hill: Y no lo compraste y durante el mismo tiempo, el movimiento de las raíces empezó que decía, “No pena. No pudor. Nada sobre nosotros sin nosotros. Podemos hacer todo que tu pienses no podamos hacer y no debemos sentir tan menos porque tienes actitudes mal informados de la sociedad.” Y dijiste antes sobre la aprobación de la ADA, “El Congreso aprobó una de las leyes de derechos civiles más importantes por mejorar el acceso al sueño americano para millones de personas por la ADA. Ese acontecimiento era posible a través el activismo de muchos activistas discapacitados y un acuerdo bipartita del Congreso.” Tu era el primer patrocinador de la ADA en la Cámara de Representantes. ¿Cómo lo sucedió la idea de la Ley ADA?

Tony Coelho: Bien, yo decidí para que algo realice que tuviera ser bipartita y bicameral lo que significa la Cámara de Representantes y Senado. Fue la única manera hacerlo. El Senador Weicker de Connecticut tiene un hijo con discapacidad y él era ansioso hacer lo mismo. Escribimos legislación el mismo día para el Cámara de Representantes y el Senado. Recibimos copatrocinadores y más. En el Senado, el líder

de mayoría Bob Dole, Ted Kennedy, Tom Harkin y Orrin Hatch. Ellos fueron muy involucrados hacer la diferencia.

En el Cámara de Representantes, tuvimos 100 miembros que lo apoyaron. Pero tuviera ser bipartita, y lo que tienen entender es no fue la verdad en los dos últimos años, pero antes cada legislación sobre la discapacidad tuvo aprobación bipartita y bicameral. Lo insistí. Por mí lo que fue la comunidad. Tenemos la participación de dos partidos en otras obras de legislación y lo fue necesario tenerla. En los dos últimos años, lo ha cambiado pero el punto es nos convenimos.

El Cámara...El Senado... Perdón... fue un poco más fácil allí porque tuvieron líderes muy buenas y lo aprobaron fácilmente. En el Cámara de Representantes, el presidente de la Cámara me visitó y me dijo, "Sabes que es una obra de legislación muy grande y pienso que el público reaccione en un sentido negativo porque es muy extenso y, además, y deseo que tú lo quites para que podemos tener una audiencia imparcial y consideración." Y yo le dije, "Lo siento. No voy a quitarlo. Lo es exactamente lo que necesita realizar. No creo que el público reaccione con un sentido negativo, pero hay que realizarlo. Tenemos hacerlo y voy a empujar." Él dijo, "Bien." No sentía contento, pero lo empujamos.

Cuando dejé el Congreso, le pregunté Congresista Steny Hoyer tomar el liderazgo y él lo hizo con genialidad. Al tiempo, el Majority Whip fue Newt Gingrich y le pregunté él apoyarlo. Él designó al congresista Steve Bartlett de Dallas, Texas ser el líder republicano. Era Steve Bartlett de los Republicanos y Steny Hoyer de los Demócraticos que fueron los líderes del trabajo y convinieron escribir las enmiendas y pidieron por votos. Fue un gran trabajo de los dos partidos.

Tenemos problemas con la aprobación. El problema más grande fue el comité de obras públicas. Las otras comités tuvieron algunas problemas, pero los resolvimos. Trabajamos con la estrategia pedir el subcomité más amable primero y pedir el comité más difícil último. El presidente de la Cámara lo entregó a cinco comités diferentes y muchos subcomités diferentes disminuirlo. ¿Ya sabes? Pero lo resolvimos con estrategias para que lo subimos. El comité de obras públicas fue el último. El presidente del comité de obras públicas era Glenn Anderson de California. El presidente del subcomité de transportación era Norm Mineta de California y hubo un problema. Cuando era el consigna de partido, estaba involucrado en la legislación que Norm Mineta lo introduce. Fue la Ley de Reparaciones Japonesas.

Eve Hill: Mm-hmm (afirmativo)

Tony Coelho: Y el presidente de la cámara de representantes fue programado hablar el jueves y el miércoles antes, el presidente de la cámara de representantes le dijo a

Norm, "Pienso que necesitamos quitar la legislación porque hay oposición y no estoy seguro de que tenemos los votos." Pues Norm me dijo," El presidente me dijo que no tenemos los votos para la ley de reparación. ¿Qué opinas?" Le dije, "Tenemos los votos y no estoy de acuerdo para quitarlo. Estoy seguro de que tenemos los votos." Lo hicimos. Logramos y lo pasamos.

Cuando tuvimos problemas en el subcomité de transportación, llamé Norm y le dije, "Norm, ¿recuerdas la Ley de Reparaciones Japonesas?" Él me dijo, "Sí." Y yo dije, "Recuerdas los problemas que tuvimos?" "Sí." Dije, "Quiero que tu entiendes que la ADA es mi ley de reparación y necesito tu apoyo." Y él dijo, "Entendí." Lo pasamos, 21-20. Ya casi no pero el bloqueo que encontramos en la Cámara de Representantes fue grande y lo sabía, pero solamente fue algunas de los problemas. Creo que los votos siempre estuvieron allí, pero los dueños del autobús y otros trataban a trapearlo, pero lo logramos gracias a Dios.

Eve Hill: De veras. ¿Piensas que se puede pasar la Ley ADA hoy en día?

Tony Coelho: No.

Eve Hill: ¿Por qué no?

Tony Coelho: El problema lo que tenemos es cuando el Senador Cruz ganó su elección para el Senado. No ya era un miembro del Senado, pero era durante una sesión de fracaso... estábamos tratando pasar la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y solamente era dos países que no lo firmaron.

Eve Hill: Es irónico.

Tony Coelho: Sí es irónico y él llegó al almuerzo para los senadores republicanos y dijo lo que fue malo sobre la Convención. Las Naciones Unidas pueda sacar tus hijos discapacitados y, además. Por supuesto, no es la verdad. Pero lo asustaron los republicanos en el senado. Bob Dole estuvo en el piso del senado, un senador y líder anterior. Elizabeth Dole una senador anterior del Carolina del Norte. Los dos estuvieron en el piso de Senado y recibieron compromisos desde sus colegas anteriores, pero cuando devolvieron desde el almuerzo por el voto, lo perdimos por dos votos de personas que dieron un compromiso. Fue un día triste. Pero hoy en día, no lo creo que lo logramos.

Eve Hill: Bien. Vamos a cambiar el tema a noticias buenas.

Tony Coelho: Sí.

Eve Hill: ¿Qué separa la Ley ADA tan una ley única en comparación a las otras leyes de derecho civil para personas con discapacidades como la Ley de Rehabilitación, IDEA y la Ley Federal de Equidad de Vivienda?

Tony Coelho: Son leyes específicas ¿no? Lo hicieron posible por nosotros aplicarlas a personas con discapacidades, pero no teníamos nuestros derechos básicos civiles. Como presentar una demanda judicial porque alguien se discrimina en el trabajo o en cualquier situación. También el Departamento de Justicia pueda respaldar el cumplimiento de la Ley ADA como tomar acción contra de una ciudad, estado, o una compañía o cualquier entidad cuando hubo discriminación. Y cuando fue convertido a la ley, entonces teníamos el derecho presentar una demanda judicial como todos los grupos de derechos civiles tenían. Mujeres, los gays, personas de color... para que éramos una parte de la clase de derechos civiles, tener un derecho tomar acción.

No hay una frase en la ADA que dice, "X personas necesitan ser empleados." No es una parte de una ley de derechos civiles. No hay nada sobre programas específicas. Esas propuestas de leyes fueron adoptadas antes son las específicas. La ADA nos da nuestros derechos individuales para presentar quejas formales y decir, "Estas discriminando. Estamos demandando." Es la diferencia básica y ahora ningún ley no es bueno no sea respaldado. ¿No?

Eve Hill: Correcto, ¿no? Sin remedio.

Tony Coelho: Bueno. El problema grande para personas con discapacidades es que queremos asegurar quien sea el presidente tenga un Departamento de Justicia que respalde la ADA que tiene 30 años en libros. Y sea la llave. Es la diferencia clave entre lo y las otras piezas de legislación. Eres una abogada. Sabes lo mejor que yo si sea correcto o equivocado.

Eve Hill: Mm-hmm (afirmativo)

Tony Coelho: Pero es la clave a lo que necesitamos.

Eve Hill: Bien. Gracias, Tony. Si tienen preguntas sobre la Ley para Personas con Discapacidades, pueden enviarlas a través de adlive.org o pueden contactar su centro regional de la ADA llamando al 1-800-949-4232. Recuerden que todas las llamadas son gratuitas y confidenciales. Vamos a hacer una pausa por un mensaje sobre la campaña #ThankstotheADA.

#ShareyourThankstotheADA momento. Celebrar el 30° aniversario de la Ley para estadounidenses con discapacidades con la Red Nacional de la ADA. Estamos pidiendo todos compartir un momento en su vida cuando estábamos agradecido por la ADA en un red social y usar el hashtag #thankstotheada compartir lo que te significa la

ADA. Se ve diferente para cada uno, se diviertan y sean creativos. Compartir un video, imágenes, palabras o cualquier medio y usar #thankstotheada. Por ejemplos, ir a la página del 29° aniversario de la ADA, #thankstotheada Twitter momento.

Eve Hill: Devolvemos con Tony porque tengo más preguntas. Sea posible que no termine. Ellos deban concluirme, obtenga la gancha. La ADA es construido sobre cuatro bases o ideas. Participación total, vida independiente, oportunidad igual y auto suficiencia económica. ¿En tu opinión, como cambió la cultura en las cuatro bases?

Tony Coelho: Bueno, pienso que la mejor respuesta es decir hay dos grupos de personas. Uno fue nacido antes de 1990 y el segundo fue nacido después de 1990. O ellos que tuvieron una discapacidad antes de 1990 o adultos que tuvieron una discapacidad después de 1990 porque de un accidente o situación. Y para nosotros que estamos aquí antes de 1990, la ADA resolvió todos de nuestros preocupaciones. Sabes que levanto cada día pensando si fuera tener una convulsión durante el día y dónde estará y asegurar que no estuviera en una situación en que sea posible que dañe alguien o yo mismo.

Personas que lo sobrevivieron antes de la ADA, como yo, eran personas que nos discriminaron en público. Nos dijeron, “No vamos a contratarte porque de la discapacidad.” Hoy en día no pueden decirlo. En mi opinión, lo es el cambio más grande es que la ley está con nosotros. Personas no pueden decir no. Como les dijeron a mujeres, los gays, personas de color, y personas con discapacidades. “Que no eres igual. No tienes derechos y podemos discriminar y tú no puedes hacer nada.” Ahora sí se puede.

Para mí, es el cambio más grande. Si hablas con personas que estaban aquí antes de los 90s, te lo cuentan. Si hablas con personas que estaban aquí después de los 90s, no lo saben de que hablas porque tienen sus derechos y no les dan cuenta que 30 años antes de lo pasó. Y los jóvenes... me encanta. Los jóvenes están pidiendo para más y no agradecieron lo que pasó en los 30 años. Es como lo que debe ser. No tengo un problema con eso.

Eve Hill: Tienes razón.

Tony Coelho: Pienso que es bueno que no tienen preocuparse de lo que pasó. Ellos ya saben que tienen derechos. Y es excelente. Como vemos en la demostración sobre Obamacare, cuando hubo un intento quitar la parte sobre enfermedades preexistentes. ¿Quién lucharlo? No fueron “americanos” ordinarios citar... fin de cita. Fueron ellos con discapacidades y tuvieron sacarlos fuera de la cámara, tuvieron sacarlos de las sillas de ruedas y además gritando sobre lo... y lo cambió la cosa

entera. Perdieron la lucha contra nosotros y luchamos la lucha sobre Obamacare. Son cambios absolutos y me le encanta. Es todo.

Eve Hill: Sí, es cierto. Se lleva otra vez las expectativas para personas con discapacidades.

Tony Coelho: Sí y queremos más. Queremos la habilidad votar.

Eve Hill: Exacto.

Tony Coelho: Pero necesitamos acceso al voto para votar. Algunos tienen que ser papeletas por correo, pero otras veces personas quieren ir al lugar de votación pues el lugar tiene que ser accesible para todas las personas que quieren votar. Es como deben ser, ir allí y votar. Es lo que queremos y debemos tenerlo. ¿Por qué no tenemos la habilidad de votar? Pienso que personas necesitan entender que ellos que dicen que tienen una discapacidad son 25% de la población nacional. Si piensas sobre los seres queridos, solamente uno de los seres queridos, son 50% de la población. Somos una de las comunidades más grandes en el país. Lo que necesitamos hacer es tener una comunidad de discapacitados que entienda el poder que tenemos, trabajar juntos por el voto, involucrarse en el proceso político, entenderlo y hacer la diferencia. Porque si lo hacemos, podemos decidir la política. Si no lo hacemos, otra persona decidirá la política.

Eve Hill: Exacto.

Tony Coelho: Tenemos que llegar a la mesa bien organizados, quitar los silos... Hay muchos tipos diferentes de silos. Si tienes esa discapacidad o otra discapacidad, trabajas en abogacía para tu propia discapacidad, al opuesto de decir, "Estamos juntos." Si trabajamos juntos, seamos poderosos.

Eve Hill: Sí y los silos son importantes si solamente trabajas en derechos de discapacidad en transportación, hogar o educación. La cosa buena sobre la ADA es que abarca todas.

Tony Coelho: Exacto.

Eve Hill: Como dijiste- lo dijo, "Son los básicos." Abarca todo y los principios siguen en todo el mundo.

Tony Coelho: Tuvimos un tiempo difícil con quitar los silos cuando pasamos la ADA, pero llegamos. Y cuando el Corte Supremo dio la decisión judicial contra nosotros y dijo que la ADA solamente abarca personas con discapacidades identificables, básicamente me dijeron que estuve tonto. Porque cuando yo lo escribí y además que básicamente yo me equivoqué y no incluí personas con discapacidades intelectuales o como la discapacidad que yo tengo. ¿Ya sabes? Lo que hicimos es añadimos

enmiendas a la Ley ADA como sabes y fue un proceso interesante. Lo fue agobiando en la Cámara de Representantes y el Senado y no es normal. Tú como un abogada distinguida sabes que típicamente el Congreso no reverse una decisión judicial del Corte Supremo.

Eve Hill: Exacto.

Tony Coelho: Lo realizamos rápido y no solamente lo realizamos, pero lo cambiamos y revertimos la decisión judicial del Corte Supremo. Lo nos contó el impacto tan poderoso que tenemos cuando trabajamos en comunidad. Cuando queremos trabajar.

Eve Hill: Sí y lo hizo un mensaje fuerte. Sabes que antes de la ADA, muchos pensaban que problemas de discapacidad eran iguales a caridades.

Tony Coelho: Sí.

Eve Hill: Se fue como, "Son las cosas que damos a los pobres." Y lo que fue causado el Corte Supremo decir, "O sea deber limitado a personas que pensemos que tengan una discapacidad."

Tony Coelho: Sí, correcto. Y ellos fueron...

Eve Hill: (crosstalk 00:32:57) solamente ellos.

Tony Coelho: Todos los jueces tenían el mismo edad como me gusta decir y entendieron lo que dijeron, como ellos crecieron. Tenían el síndrome de Jerry Lewis.

Eve Hill: yeah.

Tony Coelho: Sabes que Jerry Lewis darse una palmada y decía a alguien en una silla de ruedas, "Irse al rincón. Vamos a cuidarte."

Eve Hill: Sí.

Tony Coelho: Estamos en la comunidad de discapacidad no queremos ser cuidados.

Eve Hill: No ten piedad.

Tony Coelho: No hay piedad. Yo opino que quiero la oportunidad equivocarme. Si me des la oportunidad equivocarme, entonces pueda lograr. Si no me das la oportunidad equivocarme, no puedo lograr. Y pues hoy tenemos una actitud diferente que en el pasado. Les digo a personas que hay cosas no puedo hacer. No puedo conducir una ambulancia ni un auto de policía. No puedo tener una arma. No puedo volar un avión. ¿Pero sabes qué? Hay muchas cosas que puedo hacer y realice cosas en una manera mejor que la mayoría de las personas que no tienen una discapacidad.

Eve Hill: Sí.

Tony Coelho: Y dame una chance. Solamente una chance. Es lo que queremos tan la comunidad de discapacidad.

Eve Hill: Sí. El 22 de junio fue el 20° aniversario de la decisión judicial del Corte Supremo de *Olmstead versus L.C.*, lo que hizo claro lo que la ADA significó cuando dijo que los servicios para personas con discapacidad tienen ser integrados. ¿Qué ves tan el impacto del mandato de integración de la ADA y de la decisión judicial del Corte Supremo?

Tony Coelho: Pienso es bueno ¿no? Básicamente, se quita personas a fuera de un ambiente supervisado donde no se ven otras partes de sociedad. Están al lado. Y hoy básicamente son integrados como el resto del mundo.

Eve Hill: Mm-hmm (afirmativo)

Tony Coelho: Es una decisión muy importante. Y lo que necesitamos hacer, es más. Hay más legislación que necesita ser la ley. La bronca es pasar al Congreso en ese momento. Tal vez en el próximo congreso podemos resolverlo. Pero el problema es dando el básico derecho participar en la sociedad a esos individuos como el resto del mundo y no están rechazados y se pusieron en una institución en efecto. Lo es la significativa. Es un derecho básico. Totalmente estoy de acuerdo. Pero lo fue importante. La ley ADA fue permitido ser posible. Y hoy en día, el problema es el Internet.

Eve Hill: Mm-hmm (afirmativo). Sí estoy en el Internet.

Tony Coelho: Básicamente gente... Sabes que las corporaciones y otras... no tengan sitios web que sean accesibles. En mi opinión es contra de la ley ADA.

Eve Hill: Cierto.

Tony Coelho: Ahora, corporaciones dicen, "Bueno. La ADA fue convertido a la ley antes del internet." ¿Sabes qué? La ADA no es una ley parada. La ADA abarca siempre cuando es una parte de la legislación. En mi opinión, el internet es como la carretera federal. ¿Cómo llegas a un lugar si estás en un carro? Pasas por la sistema de carreteras federales y nuestra sistema. Puedes viajar en todo el país. Bueno, hoy la carretera federal es el Internet. Y cuando finalizamos la ADA, básicamente la abarca que el Internet es la carretera internacional y tienes incluirlo.

La buena noticia es el caso legal era oído en el Corte Supremo y el Corte Supremo dio una opinión judicial contra de la compañía de pizza y dijo que... hubo un orden. El Corte Supremo y los cortes bajos dijeron que es una parte de la ADA y el Corte Supremo rechazaron tomarlo. En efecto, lo significa que es el Corte Supremo estuvo de acuerdo que el Internet es abarcado por la ADA. Es una decisión muy, muy grande. ¿Y

ahora que sucede? La ejecución. Si no tenemos ejecución, no lo haga nada tener decisión de Corte Supremo. Es una de las cosas que conseguimos. Estoy muy involucrado con una compañía que lo realiza y estoy hablando muy fuerte sobre lo. Es que las compañías necesitan cumplirlo, necesitan permitirnos con discapacidad tener accesibilidad.

Aplaudo Apple. Apple incluye nosotros con discapacidad en el proceso de diseño para todos los productos. No lo presumen. Ya está. Si lo haga tan una acomodación después el proceso de diseño y producción es más caro y difícil hacer. Cuando estás diseñando algo, aseguras que la ADA es presente y las facilidades y productos necesitan ser accesibles. Es una de las luchas más grandes asegurar que el problema del internet debajo de la ADA es respaldado. Es una lucha grande para nosotros.

Eve Hill: Sí, absolutamente. Cuando hablamos sobre las personas que tuvieron discapacidades después el 1990 o fueron nacidos después 1990, la generación de la ADA. ¿Si tuvieras un pensamiento para ellos, lo que debe ser?

Tony Coelho: Para ellos que-

Eve Hill: Los chicos nuevos, la generación de la ADA.

Tony Coelho: Debo decir bienvenida a la familia. Y también diga, ¿sabes qué? La ADA es su político de seguro. Está allí cuando tengas una discapacidad o nazcas con discapacidad. El político de seguro garantiza el derecho ser tratado como todo el mundo. Y digo, bienvenida a la familia.

Eve Hill: Muy bien. Pues mientras arreglamos cerrar, estamos pidiendo personas su momento de agradecimiento para la ADA, lo que significa la ADA para ellos. ¿Cuál es tu momento de agradecimiento para la ADA en tu vida, cuando estabas agradecida por la ADA?

Tony Coelho: Bueno, me gusta la realidad que podía hacer algo especialmente para los jóvenes con discapacidad. Ser nacido en una sociedad que, por la ley, los protege. Para mí, es lo que la ADA hizo. Para nosotros mayor de edad... Tengo 78 años como sabes, otros y además, estábamos ayudados por la ADA. Lo entiendo. Pero lo más importante es que los jóvenes o personas que sean nacidos- son abarcados por la ADA desde el día de nacimiento hasta el día que muerta. Para mi es muy emocionada. Estoy muy agradecida y orgulloso que lo hizo la diferencia.

Eve Hill: Muy bien. Voy a compartir mi momento de agradecimiento para la ADA. Porque mi micrófono.

Tony Coelho: Sí y tu lo tienes uno. Y tu lo tienes uno también. Lo sé que es.

Eve Hill: O sí, tengo muchos. Mi carrera entera es agradecida a la ADA pero lo que estoy muy agradecida es por la diferencia que la ADA hacía para la comunidad entera. Cuando empezaba, personas me dijeron, “Bueno, no conozco personas con discapacidades.” Porque personas con discapacidades eran atrapados en las instituciones y escuelas especiales y centros de trabajo especiales y el centro de trabajo no era accesible y no estaban con personas que tienen discapacidad. Hoy, personas con discapacidad están en todos los lugares.

Tony Coelho: Sí.

Eve Hill: Están en todos los lugares. Y nuestras expectativas societarias son sobre lo que personas con discapacidad pueden hacer son muy altas y pienso que jóvenes estén tristes si no hay personas con discapacidad. Están acostumbrados. Se parece raro. Ellos digan, “Espera, aseguras que tienes una fuerza laboral diversa pero no hay personas con discapacidad aquí. ¿Qué es el problema?” Mi agradecimiento de la ADA es cada día, doy gracias para las personas con discapacidad quien conozco y trabajo con y estoy orgullosa.

Tony Coelho: Un comentario que tengo es pienso lo que sucede, y es bueno, es que cada candidato presidencial en el partido democrático, para el primer tiempo, tiene una política sobre discapacidad. Lo empezaba con Hillary Clinton cuando ella era una candidata. Tenía una política sobre discapacidad que era muy fuerte. Todos que oraban en la convención de 2016 hablaban sobre discapacidades. Ahora, si eres un candidato para una oficina nacional o estatal, debes tener una política sobre discapacidad. Es muy emocionado por mí.

Eve Hill: Tienes razón.

Tony Coelho: Lo cambió en una manera política y estamos de edad. La ADA nos dio derechos, pero en el climático político, llegamos en los últimos cinco años. Estábamos votando y además pero ahora personas tienen posiciones políticas saben que necesitan hablar con nosotros. Nos escuchan ser elegidos. Es muy emocionada. Es un buen momento de la ADA.

Eve Hill: Sí, en realidad es muy bien. Tony, era mi honor y placer hablar con usted hoy. Estoy agradecida. Gracias por su abogacía, liderazgo, dedicación lo que hizo la ADA ser posible. Muchas, muchas gracias.

Tony Coelho: Gracias, Eve. Te quiero y gracias por todo.

Pamela Williamson: Soy Pam Williamson. Quiero agradecer Eve Hill y el Honorable Tony Coelho por hablar sobre la ADA el día de hoy y celebrando 30 años con nosotros. Estoy muy emocionada porque empezaba mi carrera con la ADA y la miraba crecer.

Estoy emocionada que logramos a ese momento. Ahora, queremos agradecer la audiencia por acompañarnos hoy y puedes entregar tus cuestiones y comentarios sobre el podcast en línea en el sitio web adalive.org y cada episodio es archivado con archivos del audio, transcripciones accesibles y recursos. También puedes escucharlos en el canal de Sound Cloud ADA Live al soundcloud.com/adalive. Y puedes descargar el ADA Live en tu celular podcast icon por buscando ADA Live.

Queremos que ustedes compartan, aprenden y celebran el 30° aniversario de la ADA el día de 26 de julio de 2020 y durante el año. Descubres el ADA anniversary Toolkit en www.adaanniversary.org El kit de herramientas es un producto del Centro del Sureste de la ADA y la Red Nacional de la ADA. Tiene logos, cosas para las redes sociales, temas mensuales y otros recursos para continuar la celebración.

También, en la red social que escoges usar el hastag [#thankstothead](https://twitter.com/hashtag/thankstothead) para compartir lo que significa la ADA para ti, el momento en tu vida cuando estabas agradecida para la ADA. Compartir [#thankstothead](https://twitter.com/hashtag/thankstothead). Les recordamos, si tienen preguntas sobre la Ley para Personas con Discapacidades, pueden enviarlas a través de adalive.org o pueden contactar su centro regional de la ADA llamando al 1-800-949-4232. Recuerden que todas las llamadas son gratuitas y confidenciales. El programa de ADA en Vivo es un programa del Centro de la ADA del Sureste. Nuestros productores son Celestia Ohrazda con Beth Harrison, Mary Morder, Emily Rueber, Marsha Schwanke y Barry Whaley. Nuestra música es de 4 Wheel City, the Movement for Improvement. ¡Hasta luego!

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD

Las frases del correo electrónico, publicación, carta, asistencia técnica o video fueron escritas en asociación con el Instituto de Burton Blatt de la Universidad de Syracuse con fondos recibidos por el Centro de la ADA del Sureste con la subvención número #90DP0090-01-00 fundado por el Instituto Nacional de Discapacidad, Vida Independiente e Investigación de Rehabilitación (NIDILRR) que es una parte de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL)- Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS). El Centro de la ADA del Sureste es un proyecto del Instituto de Burton Blatt de la Universidad de Syracuse. Los contenidos no representan necesariamente la política de NIDILRR, ACL, HHS y usted no debe asumir el endoso del Gobierno Federal.

La información, materiales y/o asistencia técnica están proveídos solamente tan consejo informal por el Centro de la ADA del Sureste sobre la ley sobre estadounidenses con discapacidades (la ADA) y tampoco no son una determinación de sus derechos ni responsabilidades legales en acuerdo con la Ley ADA ni carga la respalda de las agencias que ejecutar la Ley ADA. El Centro de la ADA del Sureste no garantiza la actualización del contenido adentro. Además, para proveer asistencia técnica efectivamente a todos los individuos y entidades cobrados por la Ley ADA, el NIDILRR requiere que el Centro de la ADA del Sureste asegura en confianza la confidencialidad de comunicación entre ello cobrado y el centro. Todas las ligas a información que no pertenece al centro, está dado tan una cortesía y no mantiene la intención ni constituir la respalda de las ligas informativas ni la accesibilidad.

NIDILRR no carga la responsabilidad a ejecutar la Ley ADA. Para más información, favor contactar el Centro de la ADA del Sureste por su sitio de web adasoutheast.org o por teléfono 1-800-949-4232 (voz) o 404-541-9001 (voz).

